

Voici ce que dit Auguste VIERSET dans ***Mes souvenirs sur l'occupation allemande en Belgique*** en date du

22 décembre 1914

Par lettre datée du 20 décembre, et reçue aujourd'hui, le gouverneur militaire, le général von Kraewel, a fait savoir qu'il défend la vente publique dans les rues des cocardes, rosettes ou rubans aux couleurs nationales belges, des médailles (**Note**), broches, épingles portant le portrait de nos Souverains, ainsi que de tous insignes similaires ayant un caractère démonstratif.

Hier dans la soirée, l'autorité allemande avait fait opérer dans les papeteries la saisie des airs nationaux français, anglais, russe, belge, que l'on y vend depuis quelques jours.

M. l'échevin Lemonnier, faisant fonction de bourgmestre, a protesté auprès du gouverneur contre l'interdiction du colportage des emblèmes patriotiques en rappelant que dans sa proclamation du 2 septembre, le baron von der Goltz déclarait qu'il ne « *demandait à personne de renier ses sentiments patriotiques* », et que M. Gerstein, directeur de l'Administration civile du Brabant, dans sa déclaration du 3 novembre, disait « *qu'il avait à coeur de respecter les sentiments patriotiques des membres de la députation permanente* ». Naturellement, on ne se fait aucune

illusion sur l'effet de cette protestation.

* * *

L'autorité s'efforce d'ailleurs de combattre l'esprit national jusqu'en ses manifestations les plus anodines. Hier, le commandant de la place, major Bayer, assistant à la représentation du soir de la revue de la Gaîté, *Quelle affaire !...*, et constatant que la toile du fond juxtaposait des couleurs rouge, jaune et bleu foncé rappelant trop le drapeau belge, a ordonné leur disparition pour le lendemain.

Car même en temps de guerre, en pleine période d'occupation, les Bruxellois ont eu leur revue, à raison de deux représentations par jour : à 4h30 et 8h30. A vrai dire, je m'empresse de constater qu'elle attire plus d'Allemands que de Bruxellois. La Gaîté n'est pas le seul théâtre qui ait réouvert ses portes.

Le Bois Sacré offre un spectacle permanent, de 4 heures à 9h30. Aux Folies-Bergères, le Volkschouwburg a élu domicile et y représente le répertoire populaire : *De Bultenaer*, *De Sneeuwkonigin*, *Onze Don Juan*, etc.

Quelques cinémas donnent des séances dont le programme, formé de drames, de scènes drolatiques, de comédies-bouffes, est soigneusement expurgé de tout film d'actualité.

* * *

Les membres de l'ex-garde civique, obligés de se présenter à l'appel toutes les semaines, ne s'y

rendront plus désormais que tous les quinze jours. Voilà ce qu'a décidé le gouvernement militaire, en raison de leur « *bonne conduite* ».

Notes de Bernard GOORDEN.

Rappelons qu'Auguste **VIERSET** (1864-1960), secrétaire puis chef de cabinet d'Adolphe MAX, de 1911 à 1939 (année de la mort du bourgmestre, encore en fonction), lui a consacré une biographie : **Adolphe MAX**. La première édition, de 1923, comportait 46 pages. C'est de la deuxième édition, de 1934 (comportant 226 pages), que nous avons extrait le chapitre « *Sous l'occupation allemande* » (pages 29-71) :

<https://www.idesetautres.be/upload/VIERSET%20ADOLPHE%20MAX%20SOUS%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Il fut l'*informateur* du journaliste argentin Roberto J. **Payró** (1867-1928) pour sa série d'articles, traduits en français par nos soins :

Roberto J. **Payró** ; « *Un ciudadano ; el burgomaestre Max (1-5)* », in **La Nación** (Buenos Aires), 29/01-02/02/1915 :

pour le début de l'évocation relative à août 1914 :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140817%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 18 août 1914 (19140818) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140818%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 19 août 1914 (19140819) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140819%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 20-23 août 1914 (19140820) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140820%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 24-27 août 1914 (19140824) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140824%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 28 août / 2 septembre 1914 (19140828) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140828%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 16-27 septembre 1914 (19140916) :

<https://www.idesetautres.be/upload/19140916%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

Pour votre édification, lisez aussi du journaliste argentin Roberto J. **Payró**, à partir du 23 juillet 1914 (19140723), notamment la version française de son article de synthèse « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un testigo ; neutralidad de Bélgica* (20-25) » (in *La Nación* ; 07-12/12/1914) :

<http://idesetautres.be/upload/191412%20PAYRO%20NEUTRALIDAD%20BELGICA%20FR.pdf>

Découvrez la version française des *mémoires* de Brand **WHITLOCK**, traduite à partir de *Belgium under the German Occupation: A Personal Narrative*, en l'occurrence *La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre d'Amérique à Bruxelles*. Pour les liens des 59 chapitres relatifs à **1914** :

<http://idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20LIENS%20INTERNET%201914%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Voyez aussi ce qu'en dit Hugh **GIBSON**, premier secrétaire de la Légation américaine à Bruxelles, dans *La Belgique pendant la guerre* (*journal d'un diplomate américain*), à partir du 4 juillet 1914 (en français et en anglais).

Voyez ce qu'en disent, à partir du 20 août 1914, Louis **GILLE**, Alphonse **OOMS** et Paul **DELANDSHEERE** dans *Cinquante mois d'occupation allemande* (Volume 1 : 1914-1915).

Tous ces documents sont accessibles via

<https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>

Témoignage de Roberto J. **Payró**, concernant des procédés allemands dans des écoles bruxelloises en 1915-1916. L'article se réfère à la façon dont la censure allemande a empêché la distribution par Emile JACQMAIN de diplômes dans les écoles bruxelloises au terme de l'année scolaire 1914-1915, et à la façon dont elle a tenté de sanctionner après coup la remise d'une **médaille** au terme de l'année scolaire 1915-1916.

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20P%20ROCEDIMIENTOS%20ALEMANES%20FR%20191506%20191606.pdf>

Version originelle :

<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20P%20ROCEDIMIENTOS%20ALEMANES%20191506%20191606.pdf>

C'est également édifiant concernant le courage de Victor **DEVOGEL**, responsable des écoles bruxelloises pendant la guerre 1914-1918.